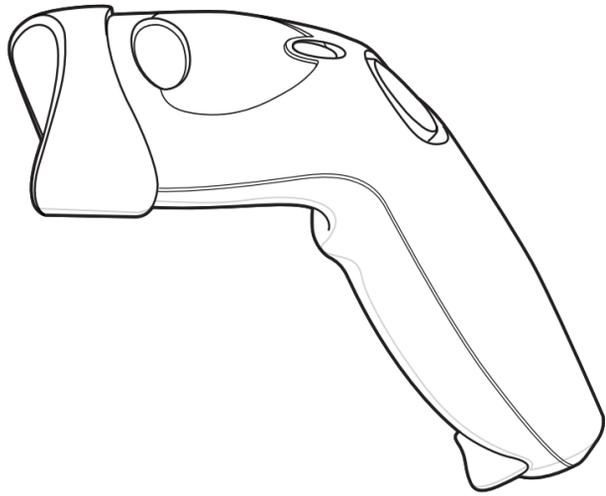


# LS1203

## Guide de démarrage rapide

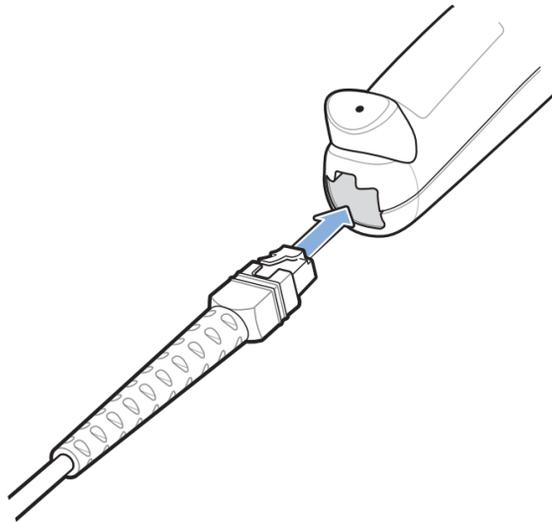
<http://www.zebra.com/ls1203>

### ÉTAPE 1 : CONNECTEZ LE CÂBLE AU LECTEUR

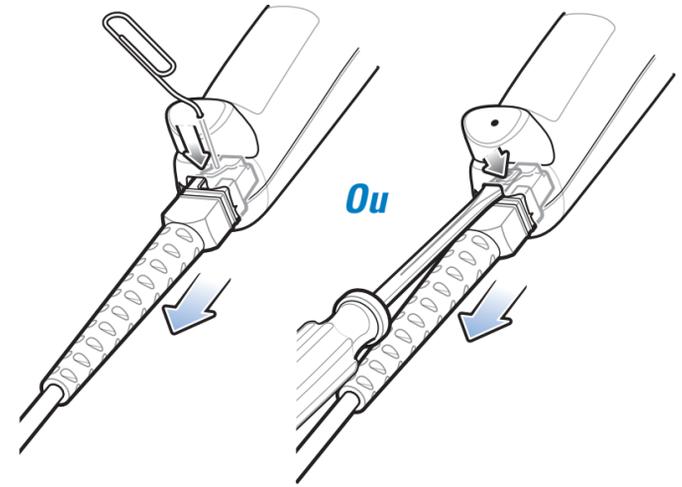


Consultez le Guide de référence du produit pour plus d'informations

#### Connectez le câble



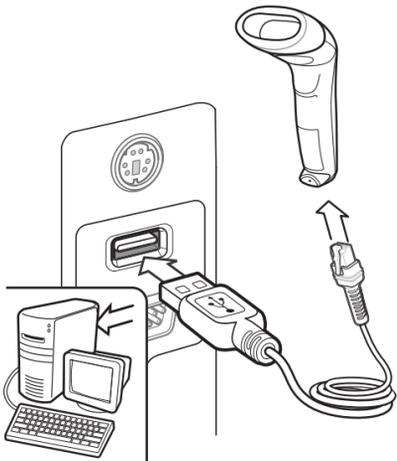
#### Enlevez le câble (pour changer l'interface)



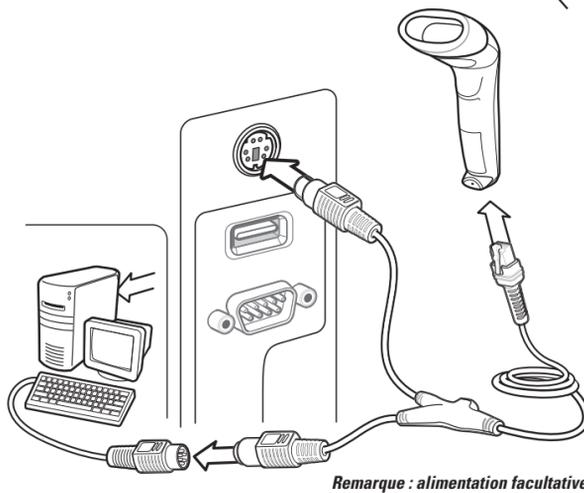
### ÉTAPE 2 : CONNECTEZ LE CÂBLE À UN HÔTE

REMARQUE : les câbles peuvent varier en fonction de la configuration.

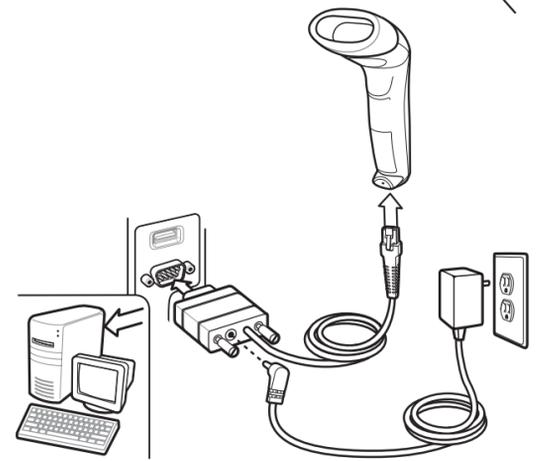
#### USB



#### Émulation clavier



#### RS-232



### ÉTAPE 3 : CONFIGUREZ L'INTERFACE (Lisez les codes-barres hôtes)

Important : les interfaces émulation et USB prêtes à l'emploi ne nécessitent aucune configuration de lecture de code-barres. Les codes-barres sont fournis pour la programmation complexe ou les changements d'interface.

#### USB

Lisez **UN** des codes-barres ci-dessous



IBM HAND-HELD USB



ÉMULATION CLAVIER HID

#### Émulation clavier

Lisez **UN** des codes-barres ci-dessous



Notebook IBM AT



COMPATIBLE IBM PC/AT et IBM PC

#### RS-232

Lisez **UN** des codes-barres ci-dessous



OPOS/JPOS



RS-232 STANDARD

### AJOUT D'UNE TOUCHE D'ENTRÉE (RETOUR CHARIOT/SAUT DE LIGNE)

Pour ajouter une touche d'**entrée** après la numérisation des données, lisez les **TROIS** codes-barres dans l'ordre numérique.

1



OPTIONS DE LECTURE

2



<DATA><SUFFIX>

3



ENTRÉE

### AJOUT D'UNE TOUCHE TAB

Pour ajouter une touche **TAB** après la numérisation des données, lisez les **TROIS** codes-barres pour la touche d'**entrée** ci-dessus dans l'ordre numérique, puis lisez les **CINQ** codes-barres ci-dessous dans l'ordre numérique.

1



SUFFIXE DE LECTURE

2



7

3



0

4



0

5



9

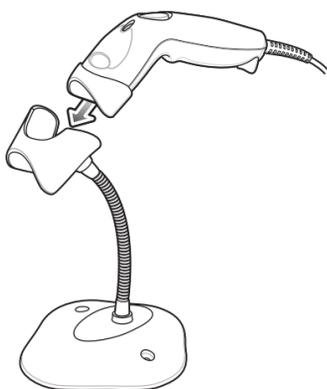
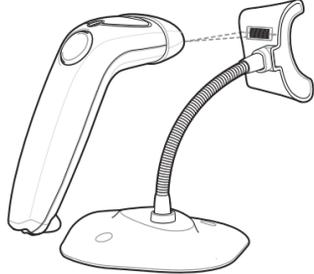
# SUPPORT MAINS LIBRES

# LECTURE OPTIMALE

# PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

# 123SCAN<sup>2</sup>

## Mode gâchette et mode de lecture automatique



## Rétablir les paramètres par défaut



PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

123Scan<sup>2</sup> est un logiciel PC facile à utiliser permettant une configuration personnalisée rapide et aisée via un code-barres ou un câble USB. Pour de plus amples informations, rendez-vous sur : <http://www.zebra.com/123scan2>.

# SIGNAUX DU LECTEUR

## Signaux lumineux

- Éteint**: Le lecteur est en marche et prêt à fonctionner ou il n'est pas allumé
- Vert**: Le code-barres a été décodé
- Rouge**: Erreur de transmission

## Signaux sonores

- Utilisation standard**
- Volume du bip sonore faible/moyen/élevé**: Mise en marche
  - Bip sonore court d'intensité moyenne**: Code-barres décodé
  - 4 bips sonores longs de faible intensité**: Erreur de transmission détectée; les données sont ignorées
- Lecture des codes de paramétrage**
- Volume du bip sonore élevé/faible/élevé/faible**: Réglage des paramètres effectué
  - Volume du bip sonore élevé/faible**: Séquence de programmation correcte effectuée
  - Volume du bip sonore faible/élevé**: Séquence de programmation incorrecte ou code-barres 'Annuler' scanné

## Dépannage

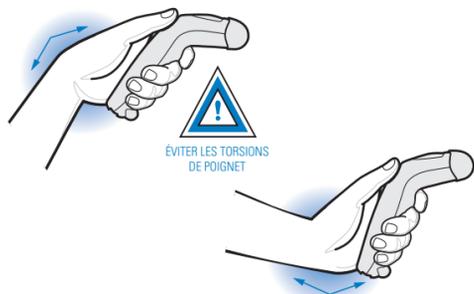
- Le lecteur ne fonctionne pas**
- Le lecteur n'est pas alimenté**: Vérifiez l'alimentation; assurez-vous que l'alimentation est connectée le cas échéant
  - Câble d'interface utilisé incorrect**: Vérifiez que le câble d'interface approprié est utilisé
  - Les câbles d'interface/d'alimentation ne sont pas bien connectés**: Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés
- Décodage du code-barres par le lecteur, mais aucune donnée n'est transmise à l'hôte**
- Le lecteur n'est pas programmé pour l'interface hôte appropriée**: Scannez les codes-barres des paramètres hôte appropriés
  - Le câble d'interface n'est pas bien connecté**: Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés

- Affichage inexact des données scannées sur l'hôte**
- Le lecteur n'est pas programmé pour l'interface hôte appropriée**: Scannez les codes-barres des paramètres hôte appropriés

- Le lecteur ne décode pas le code-barres**
- Le lecteur n'est pas programmé pour ce type de code-barres**: Assurez-vous que le lecteur est programmé pour lire le type de code-barres scanné
  - Code-barres illisible**: Vérifiez que le code-barres n'est pas défectueux; essayez de lire un code-barres de test de même type
  - Distance entre lecteur et code-barres incorrecte**: Rapprochez ou éloignez le lecteur du code-barres

# RECOMMANDATIONS D'UTILISATION - POSITION OPTIMALE DU CORPS

## Éviter les torsions de poignet



## Éviter de se pencher



## Éviter de s'étirer



**Recommandations ergonomiques**  
**Attention** : pour éviter ou minimiser le risque potentiel d'une blessure ergonomique, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité, pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but d'éviter toute blessure d'employé.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez la force excessive
- Conservez à portée de la main les objets fréquemment utilisés
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez la pression directe
- Fournissez des postes de travail réglables
- Prévoyez un dégagement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail.

# INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

## © 2015 Symbol Technologies, Inc.

Zebra se réserve le droit de modifier tout produit afin d'en améliorer la fiabilité, la fonction ou le design. Zebra décline toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans les présentes. Aucune licence n'est concédée, expressément ou par répercussion, par fin de non-recevoir, ou par tout autre brevet ou droit de propriété industrielle, couvrant ou relatif à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou procédé pour lesquels les produits Zebra seraient utilisés. Il existe une licence implicite pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans les produits Zebra.

## Garantie

Pour consulter la déclaration de garantie du matériel Zebra complète, rendez-vous sur le site à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/warranty>.

## Informations sur les services

Si vous avez des difficultés à utiliser cet équipement, contactez votre responsable du support technique. Si le problème se situe au niveau de l'équipement, il contactera le service d'assistance Zebra à l'adresse : <http://www.zebra.com/support>. Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site <http://www.zebra.com/support>.

## Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

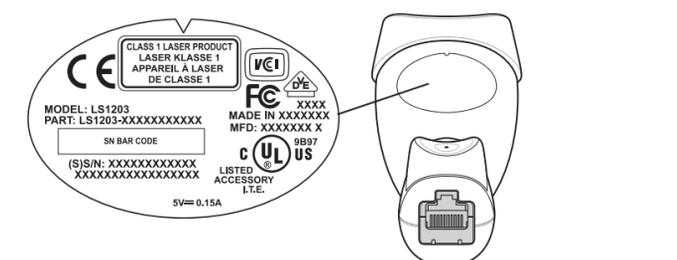
English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/veee>.  
Bulgarian: За всички от ЕС: След края на ползването или живот всички продукти трябва да се върнат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукта, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/veee>.  
Cestina: Pro zakazky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/veee>.  
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til genindlæsning, når de er udfjerd. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/veee>.  
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgeschickt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/veee>.  
Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/veee>.  
Eesti: El klientidele: kõik loodet tuleb nende eluajaga lõpetades tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'le. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/veee>.  
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/veee>.  
Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez: <http://www.zebra.com/veee>.  
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitate il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/veee>.  
Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānodod atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nododāšanu Zebra, lūdzam, skatiet: <http://www.zebra.com/veee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminius, rasite: <http://www.zebra.com/veee>.  
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tonként meg kell adni a Zebra vállalatnak kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókat látogasson el a <http://www.zebra.com/veee> weboldalra.  
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunni waflu fuq-alhazri ta-hajja ta' i-żewġ tagħhom, idur jidni informazzjoni għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġġirif idur kif għandek tirtorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: <http://www.zebra.com/veee>.  
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/veee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.  
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrótu produktów znajdź na stronie internetowej <http://www.zebra.com/veee>.  
Română: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/veee>.  
Slovenščina: Pre zakaznikov z krajin EU: Vselety výrobky musia byt po uplynuti doby ich življenjskega cikla vrati Zebra na reciklajo. Bišilja informacije o vratenju proizvodov najdete na: <http://www.zebra.com/veee>.  
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/veee>.  
Türkçe: AB Müşterileri İçin: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/veee>.

## Étiquettes laser

Conformément à la clause 5 des normes IEC 825 et EN60825, les informations suivantes sont fournies à l'utilisateur :

<b>ENGLISH</b> CLASS 1 CLASS 2	CLASS 1 LASER PRODUCT LASER LIGHT DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT	<b>HEBREW</b> מסדר לייזר רמה 1 מסדר לייזר רמה 2	<b>ITALIAN / ITALIANO</b> CLASSE 1 CLASSE 2	PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1 LUCE LASER NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2	<b>NORWEGIAN / NORSK</b> KLASSE 1 KLASSE 2	LASERPRODUKT, KLASSE 1 LASERLYS IKKE STIRR INN ILYSSTRÅLEN LASERPRODUKT, KLASSE 2	<b>PORTUGUESE / PORTUGUÊS</b> CLASSE 1 CLASSE 2	PRODUTO LASER DA CLASSE 1 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO PRODUTO LASER DA CLASSE 2	<b>SPANISH / ESPAÑOL</b> CLASE 1 CLASE 2	PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1 LUZ LASER NO MIRE FJAJAMENTE EL HAZ PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2	<b>SWEDISH / SVENSKA</b> KLASS 1 KLASS 2	LASERPRODUKT KLASS 1 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN LASERPRODUKT KLASS 2	<b>CHINESE / 简体中文</b> 1类 2类	1类激光产品 激光切勿注视光束 2类激光产品	<b>KOREAN / 한국어</b> 1등급 2등급	1등급 레이저 제품 레이저 광선 이 광선을 주시하지 마십시오. 2등급 레이저 광선
--------------------------------------	---	---	---	--	--	---	---	--	--	--	--	---	-----------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	---



## Informations réglementaires

Ce guide se applique au numéro de modèle LS1203. Tous les dispositifs de Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus, et ils sont étiquetés en fonction des besoins.

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement. Antennes : utilisez uniquement l'antenne fournie ou une antenne de rechange approuvée par Symbol. Des antennes, modifications ou connexions non autorisées peuvent causer des dommages et être considérées comme une violation des réglementations.

## Appareils laser

Les produits Zebra à laser sont conformes aux normes 21CFR1040.10 et 1040.11, à l'exception des dérogations conformément à l'avertissement laser n° 50 du 24 juin 2007 et aux normes IEC 60825-1 (éd. 2.0) et EN60825-1:2007. La classification des rayons laser figure sur l'une des étiquettes du produit. Les appareils à rayons laser de classe 1 ne sont pas considérés comme dangereux, à condition de les utiliser pour les activités prévues.

La déclaration suivante nécessaire pour respecter les réglementations américaines internationales : **Attention** : l'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux qui sont spécifiés dans ce document risque d'entraîner une exposition dangereuse à la lumière laser.

Les scanners à rayon laser de classe 2 utilisent une diode lumineuse de faible puissance. Comme c'est le cas avec n'importe quelle source de lumière très brillante, tel le soleil, l'utilisateur doit éviter de regarder directement le faisceau lumineux. Une exposition momentanée à un rayon laser de classe 2 ne présente pas de danger connu.

## Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence

**Remarque** : cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, en conformité avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec les instructions du manuel, il peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez cet équipement sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le concessionnaire ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

## Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence – Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Marquage et zone économique européenne (CEE)

**Déclaration de conformité**  
Symbol Technologies, Inc., déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC et 2011/65/EU. Vous pouvez obtenir une Déclaration de conformité à l'adresse <http://www.zebra.com/doc>.

## Alimentation

Remarque : n'utilisez que des blocs d'alimentation agréés par (réf. 50-14000-253R, 50-14000-256R, 50-14000-257R, 50-14000-258R ou 50-14000-259R) d'une puissance nominale de 5 VDC et de minimum 650 mA. L'alimentation est conforme à la norme EN60950 avec de très basses tensions de sécurité (TBTS). L'utilisation d'une autre alimentation annule toute autorisation liée à cet appareil et peut être dangereuse. Hinweis: Benutzen Sie nur eine von Zebra genehmigte Stromversorgung mit einer Ausgangsleistung von 5 VDC (Gleichstrom) und mindestens 650mA. Die Stromversorgung ist nach EN60950 für die Verwendung in SELV-Stromkreisen zertifiziert. Bei Verwendung eines anderen Netzteils werden alle für das Gerät gewährten Genehmigungen außer Kraft gesetzt, und der Betrieb kann gefährlich sein.

Zebra Technologies Corporation  
Lincolnshire, IL U.S.A.  
<http://www.zebra.com>

Zebra et le logo Zebra sont des marques déposées de ZIH Corp. Le logo Symbol est une marque déposée de Symbol Technologies, Inc., une société Zebra Technologies.  
© 2015 Symbol Technologies, Inc.



72E-115933-02FR Révision A Février 2015



# LS1203

À AFFICHER SUR LE LIEU DE TRAVAIL